



PATENTBESVÄRSRÄTTENS BESLUT

meddelat i Stockholm den 21 oktober 2010

Klagande

Schaeffler KG

Ombud: Awapatent AB

Box 5117, 200 71 Malmö

SAKEN

Begäran om förklaring enligt 72 § patentlagen

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Patent- och registreringsverkets (PRV) beslut den 19 mars 2008
angående EP-patent nr 99941590.4, se bilaga 1

RÄTTENS AVGÖRANDE

Patentbesvärsrätten fastställer PRV:s beslut.

EE

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	Org.nr
Box 24160	Karlavägen 108	08-783 38 50	08-783 76 37	202100-3971
104 51 Stockholm				

REDOGÖRELSE FÖR SAKEN OCH FRAMSTÄLLT YRKANDE

Sedan det europeiska patentverket (EPO) kungjort beslut om upprätthållande i ändrad avfattning av ifrågavarande europeiska patent skulle översättning till svenska av den ändrade texten och avgift för tryckning av översättningen ha inkommit till PRV senast den 17 april 2007. Översättningen och tryckningsavgiften inkom till verket först den 25 juni 2007.

Efter att Patentverket funnit att det saknats förutsättningar för att utfärda kungörelse enligt 82 § patentlagen (PL) och klaganden begärt förklaring enligt 72 § PL lämnade verket i beslut den 19 mars 2008 framställningen utan bifall.

Yrkande

Schaeffler har här yrkat att Patentbesvärsrätten ska förklara att översättning och tryckningsavgift enligt 82 § patentlagen har inkommit till PRV i rätt tid.

Grund

Till grund för sin begäran om förklaring har bolaget åberopat att all omsorg som betingats av omständigheterna har iakttagits för att översättning och tryckningsavgift skulle inkomma till verket i rätt tid.

Utveckling av talan

Till utveckling av sin talan har Schaeffler, utöver vad som åberopats i PRV, anfört bl.a. följande. Schaefflers immaterialrättsliga avdelning består av en administrativ del och en del med specialiserade tjänstemän. Inkommande post tas emot vid den administrativa delen och registreras i en ”mottagen post bok”. Den centrala poststationen sorterar och distribuerar all post till de ansvariga assistenterna inom den administrativa avdelningen, vilka i sin tur är allokerade till de individuella patentkonsulterna.

När en assistent i den administrativa avdelningen mottar post från en myndighet med en frist noteras fristen i Schaefflers elektroniska fristhanteringssystem för respektive ärende till den ansvarige patentkonsulten och den ansvarige assistenten. Om brevet ”triggar” särskilda arbetsmoment, såsom svarsbrev, svar på föreläggande, invändningar etc. lämnas brevet till den ansvarige konsulten tillsammans med akten, som enligt Schaefflers generella regel också upprätthåller ytterligare en personlig fristövervakning.

Om brevet endast föranleder formaliaarbete, såsom att beställa översättningar etc. noteras även fristerna för detta i fristhanteringssystemet men brevet från myndigheten och den aktuella akten stannar hos den administrativa assistenten som utför de nödvändiga arbetsmomenten själv under övervakning av den ansvarige patentkonsulten.

Varje dag när datorerna startas dyker alla frister som har noterats i fristhanteringssystemet upp på skärmen hos både den ansvarige assistenten och patentkonsulten när fristen börjar närma sig, som generell regel senast 14 dagar före fristens utgång. Detta sker tills fristen är åtgärdad. Patentkonsulten har också ett eget fristövervakningssystem genom Outlook-kalendern. Bolaget har således en trippelkontroll av frister. Detta rigorösa kontrollsystem till trots har fristen missats. Detta har inte skett på grund av att Schaeffler inte iakttagit all vederbörlig omsorg utan på grund av en kedjereaktion som startade med ett enda olyckligt mänskligt misstag nämligen att sidan 2 av Notification according to Rule 58 (5) EPC innehållande kravet på att lämna in översättningar i de designerade staterna bläddrades förbi av den ansvariga assistenten. Detta ledde till att fristen inte noterades i fristhanteringssystemet vilket i sin tur ledde till att fristen inte kunde dyka upp på skärmen hos den ansvarige assistenten eller patentkonsulten och påminna dem om fristen. Eftersom den ansvarige assistenten agerade i tron att kommunikation från EPO inte gjorde det nödvändigt för den ansvarige patentkonsulten att utföra ytterligare arbete utan enbart ledde till formaliaarbete gavs akten och kommunikationen från EPO inte till patentkonsulten i enlighet med arbetsrutinen. Som en konsekvens härav kunde konsulten heller inte notera fristen i sitt personliga fristövervakningssystem. Sådana faktiska omständigheter som gör det omöjligt att

möta en aktuell frist har av EPO ansetts ursäktliga om all vederbörlig omsorg i övrigt iakttagits.

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE, se bilaga 2 (Formulär B)

I avgörandet har deltagit patenträttsråden Jeanette Bäckvall, ordförande och referent, Stefan Svahn och Håkan Sandh. Enhälligt.